

Protesta en Texas contra deportaciones de niños

POR STEVE WARELL

McALLEN, Texas—Alrededor de 75 personas protestaron aquí el 10 de julio contra los esfuerzos del gobierno norteamericano para facilitar la deportación de decenas de miles de niños, en su mayoría de América Central, que han sido arrestados por la policía de inmigración durante el último año. La manifestación tuvo lugar a pocas millas de la frontera entre Estados Unidos y México.

Participantes en la manifestación también denunciaron planes para implementar más medidas anti-inmigrantes promovidas por el presidente Barack Obama y el gobernador de Texas Rick Perry. El día previo a la manifestación Obama emitió una comunicado diciendo que consideraría una petición de Perry de enviar tropas de la Guardia Nacional a la frontera entre Estados Unidos y México para que sea más difícil que crucen los trabajadores sin documentos.

“Los políticos nos dicen que esta crisis

Sigue en la página 11

‘Militante’ gana victoria contra censura en prisión federal

POR BRIAN WILLIAMS

En una victoria para los derechos de los trabajadores, las autoridades de la penitenciaria federal de alta seguridad en Florence, Colorado, han revertido su decisión de censurar un ejemplar del *Militante*.

La lucha comenzó el 19 de mayo cuando el *Militante* recibió un aviso del director de la prisión fechado el 7 de febrero, junto con el rechazado ejemplar del 30 de diciembre que se había enviado a un suscriptor, prisionero allí. La nota decía, “Esta publicación se considera inapropiada para el funcionamiento ordenado de la institución debido a que contiene artículos relacionados con el Partido Comunista Revolucionario en Estados Unidos y la necesidad de derrocar el sistema”.

El 12 de junio, David Goldstein, de la firma Rabinowitz, Boudin, Standard, Krinsky y Lieberman, estableció una apelación administrativa

Sigue en la página 11

Agricultores, mineros en Turquía discuten retos de trabajadores rurales



Agricultores en Kinik, Turquía, el 1 de julio. Muchos mineros también trabajan la tierra cerca de Soma, donde afán de ganancias de patrones y gobierno mató a más 300 mineros en Mayo.

POR ALYSON KENNEDY

SOMA, Turquía—Al lado de la carretera entre esta ciudad de 76 mil habitantes y el pueblo de Kinik, 13 millas al sudoeste, se encuentra un paisaje árido pero fértil con un campo tras otro de olivos, tabaco y otros cultivos trabajados principalmente por mujeres trabajadoras agrícolas.

A cierta distancia de la carretera principal se encuentra la mina Eynez, donde murieron más de 300 mineros el 13 de mayo en un incendio subterráneo que desencadenó protestas contra la indiferencia de los patrones y el gobierno por la seguridad de los trabajadores en su afán de ganancias.

Muchos mineros en esta región en el oeste de Turquía son también agricultores con pequeños terrenos ya sean alquilados o propios.

“Mi esposa, nuestros dos hijos y yo nos levantamos a las 3 de la mañana para trabajar en la cosecha del tabaco. Trabajamos 16 horas al día,” dijo Engin Kursuncu, un minero que trabaja bajo tierra en la mina Imbat y vive en un pequeño pueblo cerca de Kinik.

Polar Tetik, otro minero de Imbat que trabaja la tierra cerca de Kinik, dijo que el tabaco que él y otros agricultores producen va a la compañía estadounidense Philip Morris, uno de los fabricantes de

Sigue en la página 10

Sudáfrica: Salen en huelga 220 mil obreros metalúrgicos

Lucha inspirada en victoria de mineros de platino



Reuters/Rogan Ward

Miembros del Sindicato Nacional de Trabajadores Metalúrgicos protestan en Durban, Sudáfrica julio 1, al iniciarse huelga por salarios, fin a trabajos temporales ofrecidos por contratistas.

POR SETH GALINSKY

Más de 220 mil miembros del Sindicato Nacional de Trabajadores Metalúrgicos de Sudáfrica (NUMSA) dejaron sus puestos de trabajo en todo el país el 1 de julio, inspirados por la exitosa huelga de cinco meses de mineros del platino que finalizó una semana antes.

Los obreros del metal iniciaron su lucha con manifestaciones en Ciudad del Cabo, George, Durban, Puerto Elizabeth, KwaZulu-Natal, East London y Johannesburgo. El corazón de las huelgas está en las fábricas que producen componentes para las minas, automóviles y equipos de telecomunicaciones.

municaciones.

Los huelguistas exigen un aumento salarial del 12 por ciento. Los patrones solo ofrecen un 10 por ciento para los trabajadores con salarios más bajos y entre 7 y 8 por ciento para el resto. El punto central es la demanda sindical de poner fin al sistema de contratistas laborales y por un contrato de un año.

“Si trabajas permanentemente, tienes beneficios, salarios, asistencia médica y todo eso, pero si te emplea un contratista no es lo mismo”, dijo Mphumzi Maqungo, tesorero nacional del sindicato de trabajadores metalúrgicos.

Sigue en la página 11

Provocaciones de Hamas, ataque israelí tras ejecución de jóvenes judíos, árabe

POR SETH GALINSKY

El 7 de julio el gobierno israelí comenzó ataques aéreos y marítimos contra Gaza, como represalia por el lanzamiento por Hamas y otros grupos islamistas de decenas de misiles hacia Israel desde el territorio gobernado por Hamas. La ofensiva se produce tras el linchamiento de tres adolescentes judíos en la Margen Occidental y el linchamiento como represalia de un joven palestino en Jerusalén.

Para el 9 de julio las fuerzas israelíes habían atacado más de 450 objetivos, incluyendo decenas de casas, vehículos transportando dirigentes de Hamas y presuntas plataformas de lanzamiento y escondrijos de armas.

Hamas empezó a disparar los misiles—muchos de ellos interceptados por cohetes israelíes—después de la detención de centenares de supuestos militantes de Hamas por policías israelíes en la Margen Occidental, tras el secuestro el 12 de junio de los tres jóvenes judíos —

Eyal Yifrach, de 19 años de edad, Gilad Shaar, de 16, y Naftali Fraenkel, de 16. Sus cuerpos fueron encontrados el 30 de junio. Las autoridades israelíes alegan que los mataron militantes de Hamas.

El 2 de julio Mohammed Abu Khdeir, palestino de 16 años de edad, fue secuestrado cerca de su casa en la vecindad de Shuafat, en Jerusalén Este, informándose que fue quemado vivo.

Después de la muerte de su hijo, el padre de Mohammed, Hussein Abu Khdeir, suplicó que “ambos lados cesen el baño de sangre”.

El 3 de julio centenares de palestinos que estaban protestando el asesinato chocaron con policías israelíes. Durante la protesta el primo de Mohammed, Tariq Abu Khdeir, de 15 años de edad, estudiante de secundaria de visita desde Tampa, Florida, fue golpeado hasta perder el conocimiento y arrestado por policías fronterizos israelíes. La golpiza fue grabada en un video amateur.

Sigue en la página 11

Miles en huelga en Sudáfrica

Viene de la portada

talúrgicos, al *Militante* por teléfono el 4 de julio. "El trabajador empleado por el contratista dice: 'Estamos en la misma línea, el mismo turno, el mismo trabajo, ¿por qué no puedo tener los mismos beneficios?'".

Los patrones quieren un contrato de tres años. "Pero los comestibles suben de precio, todo sube de precio", dijo. "Nuestra estrategia es que queremos una negociación colectiva para los trabajadores en automóviles, neumáticos y repuestos".

El sindicato también exige que los patrones no implementen un subsidio salarial juvenil aprobado por el Congreso Nacional Africano, que da a los patrones un incentivo para echar a los trabajadores de más edad y es una nueva herramienta para sembrar divisiones. La medida "reembolsa" a las compañías parte de los salarios de los trabajadores nuevos entre 18 y 29 años de edad.

En un comunicado de prensa del 4 de julio, la Federación de Industrias del Acero e Ingeniería de África del Sur dijo que "de ninguna manera" los patrones de la industria "iban a aceptar la demanda del NUMSA de dejar de utilizar para siempre los servicios de contratistas laborales".

'Luchan por próxima generación'

Los mineros en Anglo American Platinum, Impala y Lonmin, los tres principales productores mundiales de platino, volvieron al trabajo el 25 de junio. Los mineros, organizados por la Asociación de Mineros y Sindicato de la Construcción (AMCU), habían estado en huelga desde el 23 de enero. En una asamblea de masas en el estadio de fútbol de Rustenburg, los mineros aprobaron un contrato de tres años que incluye un aumento salarial anual del 20 por ciento, que significa unos mil rands (93 dólares) mensuales cada año para los trabajadores con salarios más bajos. Aquellos con

salarios más altos obtendrán hasta un aumento del 8 por ciento.

El mayor logro fue cerrar la brecha entre los trabajadores peor y mejor pagados, dijo al *Militante* el presidente de AMCU Joseph Mathunjwa. "Esta brecha de desigualdad todavía está allí, pero hemos podido reducirla".

El 4 de julio, tres días después de que comenzara la huelga de los trabajadores del metal, unos 2 mil miembros del Sindicato Nacional de Mineros salieron en huelga en la mina de platino Marula de Impala, exigiendo las mismas concesiones conquistadas por sus compañeros mineros del platino organizados por AMCU.



Reuters/Siphiwe Sibeko

Victoria de huelga de mineros de platino abrió camino para huelga de trabajadores metalúrgicos en Sudáfrica. Arriba, mitin de unión AMCU con mineros de Lonmin el 14 de mayo.

Provocaciones de Hamas y ataque israelí

Viene de la portada

El 6 de julio, la policía arrestó a seis judíos israelíes que según la policía son los que mataron a Mohammed como venganza.

Rachel Fraenkel, madre de Naftali, emitió una declaración el 7 de julio. "Aun en el abismo del luto por Gilad, Eyal y Naftali, me es difícil describir lo perturbados que estamos por el ultraje cometido en Jerusalén", dijo, "el derramamiento de sangre inocente desafianto toda moralidad, la Tora, las raíces de las vidas de nuestros muchachos y de todos nosotros en el país".

El día anterior dos palestinos del área de Hebrón visitaron la casa de los Fraenkel en Nof Ayalon para ofrecer sus condolencias.

El primer ministro israelí Benjamín Netanyahu condenó el asesinato de Abu Khdeir y llamó a la familia para ofrecer sus condolencias. "Quisiera expresar mi indignación y la de los ciudadanos de Israel por el asesinato reprobable de su hijo" dijo Netanyahu al padre del joven el 7 de julio. "Actuamos de inmediato para detener a los asesinos. Los llevaremos a la corte y confrontarán todo el

peso de la ley".

La familia rechazó las condolencias de Netanyahu. "Nos negamos a aceptar la condonación de alguien que está de acuerdo con el asesinato de nuestro pueblo en Jerusalén, la Margen Occidental y la Franja de Gaza", dijo un miembro de la familia no identificado a la agencia de noticias palestina Ma'an.

Después del secuestro de Yifrah, Shaar y Fraenkel, el principal dirigente de Hamas, Khaled Mashaal, dijo a TV al-Jazeera que no sabía nada sobre su secuestro, pero señaló que "Apoyamos todo ataque de resistencia contra la ocupación israelí, que tiene que pagar por su tiranía".

El presidente de la Autoridad Palestina Mahmoud Abbas, condenó los secuestros y los asesinatos.

El 8 de julio, Hassan Abu Khdeir, portavoz de la familia de Mohammed, dio la bienvenida a centenares de israelíes judíos, organizados por Tag Meir, el Consejo de Coordinación Interreligioso, en la tienda de duelo en Shuafat.

"Los felicito", dijo al *Times of Israel*, Muhammad Al-Julani, asistente de gasolinera palestino fuera de la tienda. "Aprecio su buena voluntad y apoyo

para la paz. Se oponen a la actividad de los colonos y lo que pasa ahora por toda la Margen Occidental".

Pero la familia rechazó la visita del presidente israelí Shimon Peres. "Quien sea que nos visite tiene que entrar con dignidad", dijo a *Haaretz* el jeque Mahmoud Abu Khdeir. "Y ahora no es posible venir con dignidad".

Deportaciones

Viene de la portada

es una cuestión de 'seguridad', pero si lo es, es una cuestión de seguridad para las decenas de miles de personas que están huyendo de la pobreza y la violencia en sus propios países", dijo Juan Antonio Vargas a la multitud. "Los políticos más cínicos exigen que Obama aplique la ley con más firmeza". Vargas es un ex periodista del *Washington Post* que recibió mucha atención en 2011 cuando reveló en la revista del *New York Times* que él es un inmigrante indocumentado de las Filipinas.

Vargas observó que Obama "es responsable de la deportación de más de 2 millones de personas desde que llegó al poder hace cinco años".

La Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos dice que detuvo a 47 017 niños no acompañados de octubre de 2013 a mayo de 2014, un aumento del 92 por ciento respecto al mismo período del año anterior. La mayoría son niños de El Salvador, Guatemala y Honduras.

La manifestación fue organizada por el Consejo de Asuntos Minoritarios y la organización Unidos Soñamos. Otros oradores hablaron de sus propias experiencias al cruzar la frontera hacia Estados Unidos y sobre la violencia, los peligros y abusos que enfrentaron.

"La gente viene aquí por las mismas razones que siempre", dijo Héctor Carrasco al *Militante*. "Algunos están tratando de reunir a sus familias, todos están tratando de escapar de la pobreza y la violencia. Algunos sienten que ahora es más fácil conseguir empleos".

"El Partido Socialista de los Trabajadores exige que Washington pare las deportaciones y ponga fin a las redadas silenciosas contra trabajadores en fábricas a través de E-Verify y controles de documentación I-9", dijo una declaración distribuida por los partidarios de Mike Fitzsimmons, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para gobernador de Texas.

Lara Canales y José Acosta contribuyeron a este artículo.

Victoria contra censura en prisión federal

Viene de la portada

ante Paul Laird, director regional del Buró Federal de Prisiones en Kansas City, Kansas, exigiendo que la prohibición sea revertida porque viola los derechos de libertad de expresión y de prensa de la Primera Enmienda, de los prisioneros y los del *Militante*. La prohibición también contravino las normas del Buró de Prisiones, señaló la apelación.

Esas normas indican que el director "no puede rechazar una publicación solamente porque su contenido sea religioso, filosófico, político, social o sexual, o porque su contenido sea impopular o repugnante". Entre las otras disposiciones que fueron violadas está que las notificaciones de rechazo "deben contener referencia al artículo específico" considerado inaceptable.

El 7 de julio, Goldstein recibió una notificación que las autoridades de la prisión habían revertido su decisión. "Entiendo que este asunto ha sido reevaluado a nivel de la institución", escribió Laird en una carta a Goldstein fechada el 27 de junio.

"USP Florence ha reconsiderado el anterior rechazo de 'El Militante' Vol. 77, No. 47", escribió John Oliver, director de la prisión de alta seguridad,

a Goldstein el 25 de junio. "El editor puede reenviar".

"Este es el último de varias victorias recientes contra los intentos de censurar el periódico en la cárcel", dijo el director del *Militante* Doug Nelson en una entrevista del 12 de julio. "Esta fue la primera vez en al menos medio siglo que una institución federal había interferido con la entrega del periódico". Durante el último año el *Militante* ha ganado sus apelaciones administrativas contra la censura carcelaria en instalaciones penales estatales en el estado de Washington y Florida.

"Esto tiene que ver con la defensa de los derechos de los trabajadores — dentro y fuera de las prisiones — contra los esfuerzos de los políticos de la clase gobernante, las cortes y los carceleros para socavar las protecciones constitucionales logradas en luchas pasadas", dijo Nelson. "Esto también tiene que ver con el derecho de los presos de ser personas políticas, de leer lo que quieran y discutir la política y de resistir los abusos carcelarios".

El *Militante* no tiene ninguna afiliación con el Partido Comunista Revolucionario, ni su periódico

Revolution. Tampoco había ninguna mención de cualquiera de estas cosas en la edición prohibida por el director en Florence. "Pero aún si lo hubiera, ¿Sobre qué base podrían las autoridades penitenciarias prohibir un periódico porque tiene reportaje sobre alguna organización?" dijo Nelson en una entrevista después de que se presentara la apelación. "Nosotros defendemos otros periódicos, tales como *Prison Legal News*, *San Francisco Bay View*, *Legal Focus* y *Revolution* en sus batallas contra la censura carcelaria".

"Les doy las gracias por mantenerse firmes en este asunto junto con nosotros. ¡Y esperamos con interés la victoria que vamos a tener!" escribió el prisionero al *Militante* a principios de julio, antes de saber que el caso había sido ganado.

"Recibimos muchas cartas de rechazo de la prisión de máxima seguridad en Florence donde tenemos un número de suscriptores", dijo Mary Ratcliff, directora de *Bay View* en una entrevista telefónica el 12 de julio. "Tenemos que desafiar estos rechazos" para que las autoridades sepan que "habrá una reacción no solamente de los prisioneros".

‘La historia de los 5 cubanos arrestados en época de Clinton’

Agencia de libros iraní hace reseña de ‘Los Cinco Cubanos’

A continuación reproducimos una reseña del libro: Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados publicada por la Agencia de Noticias de Libros de Irán. El libro fue publicado en Irán por la casa editorial Talaye Porsoo, la cual tradujo al persa el libro con el mismo título publicado originalmente en inglés por la editorial Pathfinder. La agencia de noticias semioficial publicó la reseña el 19 de junio bajo el título “La historia de los cinco cubanos detenidos en la época de Clinton”. La traducción de la reseña es del Militante.

Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados, es el título de un libro cuyo contenido ha sido recopilado de las páginas del periódico el *Militante*, un semanario socialista de Estados Unidos.

El *Militante* declara con orgullo en su cabecera que es “un semanario socialista publicado en defensa de los intereses del pueblo trabajador”. El periódico, publicado en Nueva York en inglés y español, se distribuye y se lee en Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Nueva Zelanda, Australia y otras partes del mundo.

El libro contiene una selección de los casi 200 artículos de noticias y de análisis sobre los Cinco Cubanos publicados en el periódico durante 15 años.

Mary-Alice Waters y Martín Koppel, editores del libro, escriben en la intro-

ducción que los Cinco Cubanos son “cinco cubanos que en 1998 estaban viviendo y trabajando en el sur de Florida cuando fueron arrestados por el gobierno norteamericano en redadas coordinadas por la madrugada. William Clinton era entonces el presidente.

“Les fabricaron un caso con cargos que incluían conspiración para cometer espionaje... Más de dos años después, los cinco—quienes orgullosamente reconocieron que estaban trabajando para el gobierno cubano—fueron llevados a juicio en una corte federal en Miami y declarados culpables de todos los cargos. La jueza les impuso las máximas sentencias.

“¿Cuáles eran las supuestas actividades criminales de los Cinco?

“Hicieron una labor de infiltración de organizaciones paramilitares y otros grupos contrarrevolucionarios cubano-americanos que tienen un historial de cinco décadas de planificar y ejecutar ataques dinamiteros, asesinatos y otros atentados contra cubanos y otros partidarios de la Revolución Cubana, tanto en la isla como en Estados Unidos (sí, dentro de Estados Unidos), Puerto Rico y otros países. Su tarea era de mantener informado al gobierno cubano de estos mortíferos operativos para prevenir que se materializara el mayor número posible de estos.”

El libro relata la historia de los Cinco Cubanos en detalle e incluye decenas de fotos e ilustraciones. Contiene una introducción y cuatro secciones: “Por qué y cómo Washington fabricó el caso contra los Cinco Cubanos”, “Seguiremos hasta la victoria”, “Angola: Luchando por la liberación de África y la nuestra”, y “¿Quiénes son los Cinco Cubanos?”

En un prefacio escrito por Talaye Porsoo, leemos, “Se puede decir que este libro muestra



¿Quiénes son los Cinco Cubanos?



Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González, son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la misión de recoger información para el gobierno cubano sobre las operaciones y planes de grupos paramilitares cubanoamericanos en el sur de Florida. Estos grupos derechistas que actúan con casi total impunidad en territorio norteamericano, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998 los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de diversos cargos, entre ellos, actuar como agentes no registrados del gobierno cubano y poseer documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para recoger y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández fue condenado a dos cadenas perpetuas más 15 años, bajo el pretexto de que tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos aviones de Hermanos al Rescate que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de advertencias del gobierno cubano. No le han permitido a su esposa, Adriana Pérez, la entrada a Estados Unidos para visitarlo.

René González, regresó a Cuba en mayo de 2013. Fernando González fue puesto en libertad el 27 de febrero de este año y llegó a Cuba al día siguiente.

Mitin en L.A. recuerda huelga de hambre de presos



El Militante/Wendy Lyons

LOS ANGELES—Más de 70 personas participaron el 8 de julio en una animada conmemoración del primer aniversario del comienzo de una huelga de hambre de 30 mil reclusos en California para exigir el fin del uso de confinamiento solitario indefinido por el estado. La huelga terminó el pasado septiembre.

Connie Pedroza, cuyo hijo Gabriel Reyes estuvo encarcelado en una celda sin ventanas durante 15 años, y Silvia Rogokos, cuyo hermano Frank Reyna estuvo en aislamiento por 23 años, dijeron a los asistentes que Reyes y Reyna, ambos participantes en la huelga, fueron regresados a la población general de la cárcel. Relataron el impacto de poder tocar a sus familiares por primera vez después de tantos años.

En California miles siguen detenidos en confinamiento solitario. “Tenemos que continuar la lucha para todos”, dijo Rogokos.

—WENDY LYONS

relaciones sociales contrarias de dos países, Cuba y Estados Unidos, por medio del caso de los cinco cubanos encarcelados en Estados Unidos. Al leer este libro aprendemos sobre la Revolución Cubana y sobre los Cinco Cubanos, quienes son el fruto de esa revolución social. Por otro lado leemos el record de hostilidad del gobierno norteamericano hacia Cuba”.

En otra parte del prefacio de la editorial dice, “Al leer el libro aprendemos acerca del tratamiento severo de Washington contra los Cinco en la cárcel

y cómo esto refleja el odio del gobierno norteamericano hacia la Revolución Cubana... Además, las descripciones en el libro sobre el pueblo trabajador en Estados Unidos muestran que lo que el gobierno ha impuesto a la Revolución Cubana y los Cinco Cubanos no es una excepción, sino más bien la extensión de la política doméstica del gobierno más allá de sus fronteras”.

El libro fue publicado por Talaye Porsoo en 125 páginas con una tirada de mil ejemplares, y se vende por 12 mil tomans (3.75 dólares).

Agricultores, mineros en Turquía

Viene de la portada

cigarrillos más grandes en el mundo. Tetik y Kursuncu se encuentran entre los mineros en la zona que han estado luchando por mejores condiciones de trabajo desde el desastre minero que reclamó las vidas de muchos que ellos conocían.

Turquía es el cuarto productor mundial más grande de tomates y el quinto productor más grande de tabaco en el mundo. El tabaco comprende el 18 por ciento del total de las exportaciones agrícolas de Turquía.

La Cuenca Carbonífera Soma está en la región del Egeo, que se extiende por la costa occidental de Turquía y produce más de la mitad del tabaco y aceitunas del país.

Parcelas más grandes de tierra que pertenecen a agricultores ricos son trabajadas por jornaleros contratados, dijo Kursuncu. Las mujeres, a veces las esposas de los desempleados, son contratadas por día a través de intermediarios. A los trabajadores “les pagan 30 liras (14 dólares) al día”, dijo. “Un kilo de carne cuesta 27 liras”.

“Casi todos en el área le deben dinero a los bancos”, dijo Kursuncu. “La mayoría de los mineros tienen que obtener préstamos para pagar las facturas del hospital cuando los hijos se enferman, para construir casas y otras cosas”.

De su salario mensual de 1 500 liras (702 dólares), “750 liras van al banco”,

dijo Kursuncu. “Yo soy un minero con experiencia, pero hay muchos mineros que solo ganan 1 200 liras (562 dólares)”, dijo.

Muchos de los casi dos millones de trabajadores agrícolas migrantes en toda Turquía son kurdos, dijo Hayri Ates, un líder del Partido Kurdistano por la Paz y la Justicia (BDP) durante una entrevista en la oficina del partido en Izmir, al suroeste de aquí.

En el sudeste de Turquía hay miles de trabajadores migrantes estacionales que van de una granja a otra a recoger las cosechas desde el centro de Turquía hasta la costa del Mar Negro”, dijo Ates. “Ellos viven en carpas que llevan de una a otra granja. No les permiten estar en el centro de las ciudades. Es común escuchar de linchamientos de kurdos en la región del Mar Negro”.

Muchos consiguen trabajo por medio de los “tios”, intermediarios entre los trabajadores y los dueños. Hay dos tipos: los legales que están registrados con la agencia estatal de empleo y los que operan sin licencia.

La educación es obligatoria en Turquía hasta el doceavo grado, pero los niños de familias migrantes kurdas por lo general tienen que abandonar la escuela para trabajar en los campos después del tercer o cuarto grado. “Los jornaleros kurdos generalmente ganan solo entre 8 y 12 liras por día de 13 o 14 horas”, dijo Ates.